

VIER
HEBREEUWSCHE GEZANGEN

VAN

A. BERLIJN.

AMSTERDAM,
J. L. JOACHIMSTHAL,
MDCCCLX.

gn 7100



VIER HEBREEUWSCHE GEZANGEN

VOOR

KINDERSTEMMEN,

ten dienste van Scholen, Synagogen enz.

DE TEKST BEWERKT ONDER OPZIGT VAN

G. I. POLAK,

Onderwijzer in de Hebr. Taal- en Letterkunde te Amsterdam.

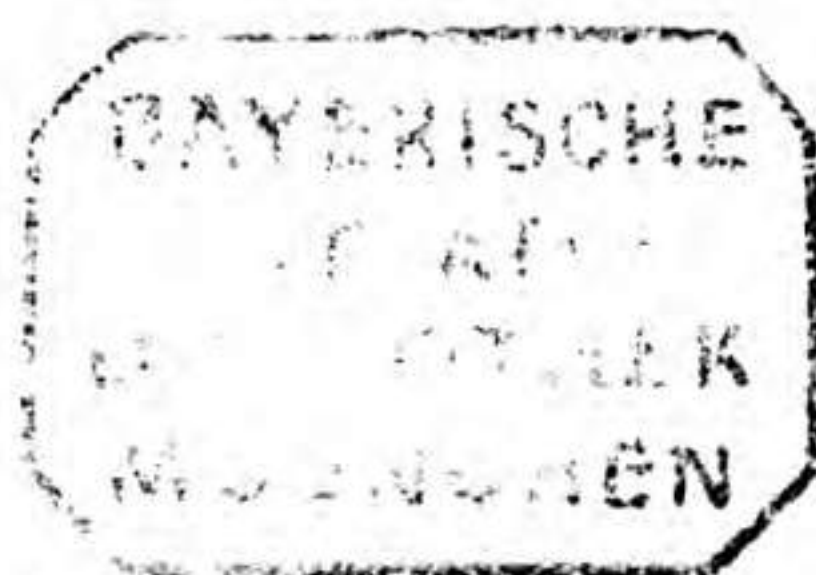
GECOMPONEERD DOOR

A. BERLIJN,

Onderwijzer in den Zang, aan de Ned. Israel. Godsd. Armenschool en
het Ned. Israel. Seminarium te Amsterdam.

~~~~~  
Prijs 50 Cents.  
~~~~~

AMSTERDAM,
J. L. JOACHIMSTHAL,
MDCCCLX.



Inhoud.

N^o. 1. MISMOUR LESOUDO.

" 2. LECHO DOUDI.

" 3. JIGDAL.

" 4. HALALOEJOH.

*Moderato.*1^{ste} STEM.*f* Koor.*p* Solo.

Mis-mour le - sou - do, mis - mour le-sou - do ho - ri-oe la-do-

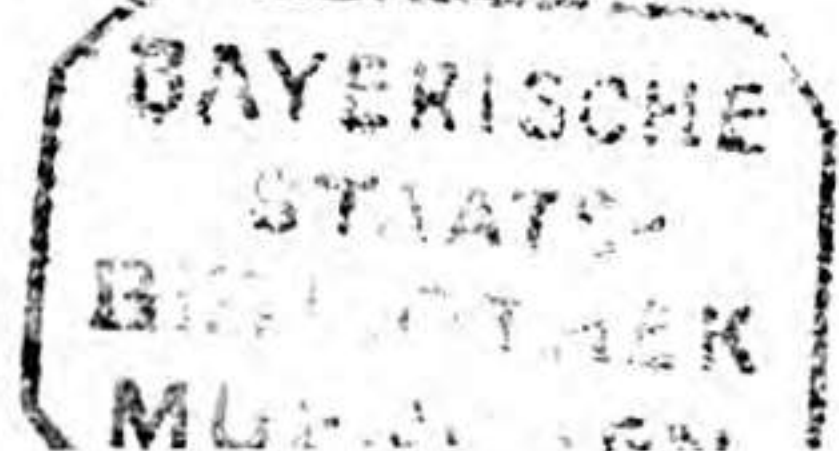
2^{de} STEM.3^{de} STEM.*f* Koor.*p* Solo.

nooi kol-ho - oo - - rets, iw - doe es-a-dou-nooi be-sim - go bou-oe le-fo-noof bir-no-no de-

oe ki a - dou - nooi hoe e-lou-him hoe o - - so-noe we-lou a - nag-noe am-mou we-

tsoun mar-ie - sou am - mou we - tsoun mar-ie - sou bou - oe se - oo - roow be - sou-

Koor.

p

doo ga-tsei-rou soow bis-hil - lo hou-doe lou bo-ra-choe se-mou, hou-doe

Koor.

lou bo-ra-choe se - mou ki touw a - dou - nooi le-ou - - lom gas - dou we-ad-

Koor.

Solo. Koor.

dour wo-dour e — moe-no-sou, we-ad - dour wo-dour e — moe-no - sou we-ad-

Solo. Koor.

dour wo - dour e — moe-no - sou we-ad - dour wo - dour e — moe - no - sou.

N^o. 2.

LECHO DOUDI.

*Moderato sostenuto.*1^{ste} STEM.Solo. *p*

Koor.

2^{de} en 3^{de} STEM.



bos ne - kab - be - lo lik - ras sab - bos le - choe we - nei - le - cho, ki

p Solo.



hi me - kour hab - be - ro - - - cho mei - rous mik - ko - dem ne - soe -

p Solo.



cho souf ma - a - - seh be - ma - ga - so - wo te - gil - lo le - cho dou -

f Koor.



di lik - kras kal - - lo pe - - nei sab - bos ne - kab - be - lo

f Koor.

p Solo.



mik - das me - - lech ier me - loe - - cho koe - mi tse - ie mit -

p Solo.

touch ha - ha - fei - - cho raw loch se - wes be - ei - mek hab - bo - - cho we -

hoe ja - ga - - moul o - - la - jich gem - lo le - - cho dou - - di lik -

Koor.
ras kal - - - lo pe - - nei sab - bos ne - - kab - be - lo

his - - na - a - - ri mei - o - - for koe - mi liw - si big - dei si - ar -

Solo.
teich am - mi al - jad ben - ji - sai beis hal - lag - mi kor - - wo el -

Solo.

na f — — — — si ge - o - - - loh le - - - cho dou — di lik-

Koor.

ras kal - - lo pe - nei sab - - bos ne - - kab - be - lo

Koor.

Allegretto.
Solo.

his — ou - ra - ri his - ou - ra - ri ki wo ou - reich koe - mi ou - ri

Solo.

Koor.

oe - ri oe - ri sir dab - bei - ri ke — woud a - dou - nooi o — la - jich nig - lo le -

Koor.

cho dou - di lik - ras kal - lo pe - nei sab - bos ne - kab - be - - lo

Solo.



Lou sei-wou-si we - lou sik - kol - mi ma-tis - tou - ga - gi oe - ma-te-he - mi

Solo.



boch je - ge - soe a - ni - jei am - mi we-niw - ne - - so ier al - til-



Koor.



lo le - cho dou - di lik - ras kal - lo pe - nei sab - bos ne-

Koor.

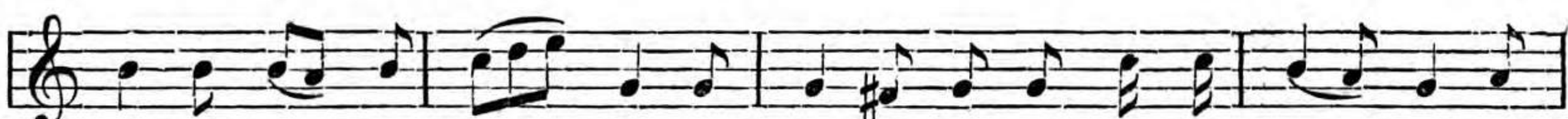


Solo.



kab - - be - lo we - ho - joe lim - sis - so sou - so - - jich we-ro-ga-

Solo.



koe kol - me - wal - o - - jich jo - - sis o - la - jich e - lou - ho - - jich kim-



f Koor.

sous go - son al - kal - lo le - cho dou - di lik - ras kal - lo pe - nei sab - bos ne -

f Koor.

Solo.

kab - be - - lo jo - - min oe - se - moul tif - - - rou - - tsi we -

Solo.

es - a - dou - nooi ta - a - - ri - - tsi al jad - ies ben - par - - tsi we - nis - me -

Koor.

go we - no - - - gi - - - - lo le - - cho dou - di lik - ras

Koor.

kal - lo pe - - nei sab - - - bos ne - - - kab - - - be - - - lo.

Tempo Primo.

Solo.

Bou - ie we - so - loun a - - te - - - res bang - lo gam be - sim-

Solo.

go oe - we - tso - ho - - - lo touch e - moe - nei am se - goel-

lo bou - ie kal - lo bou - ie kal - - - lo le-

Koor.

cho dou - di lik - ras kal - lo pe - - nei sab - - bos ne-

Koor.

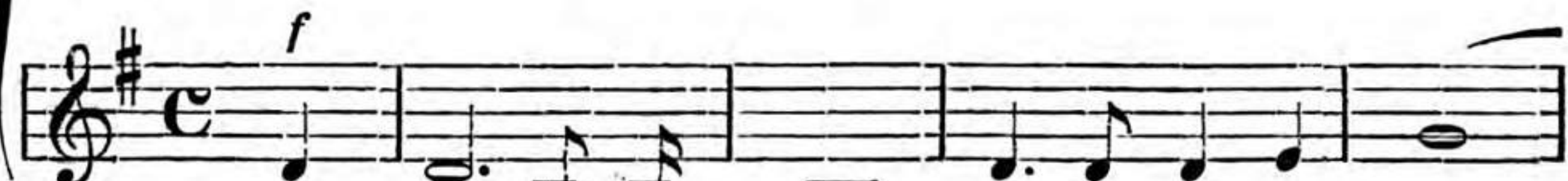
kab - be - - - lo.

N^o. 3.

JIGDAL.

*Allegro moderato.*1^{ste} STEM.

Jig - dal e - lou - - him gaai we - jis - tab - - bag

2^{de} STEM.3^{de} STEM.

nim-tso we - - ein eis el - me - tsi - oe - - sou. e-

sou el-me - tsi-oe - sou

god we - ein jo - - gid ke-ji-goe - dou neng-lom we - gam ein souf le-ag-doe-

sou. ein lou de-moes hag - goef we - ei - - nou goef lou na-a-

rouch ei - - low ke - does-so - - - - sou. kad - moun le-chol-do-

sou ke-does - so - - sou. wor a - ser niw - ro ri - soun we - - ein rei - - - sis le - rei - si - - sou. hin-

nou a-doun ou - lom le - - chol - nou - tsor jou - - reh ge - doe - lo - sou oe-

mal-choe - sou. se - fang ne-woe-o - sou ne - - so - - - - - nou el - an - - sei se-goel-lo-

pp

sou we - - - - - sif - - ar - - tou. lou kom be - jis - ro - - eil ke - mou-

pp

pp

f *pp*

seh oud no - wie oe-mab - biet es - te - - moe - no - sou. tou-

f *pp*

f *pp*

f

ras e-mes no - san le-am - mou eil al - jad ne - wi-

f

f

pp *poco moderato.*

ou ne - - man bei - sou. lou ja - ga - lif ho - eil we - lou jo-

pp

pp

mir do - sou le - ou - lo - mim le - - zoe - lo - - sou. tsou - feh we - jou-

dei-ang se - so - - - rei - - - - noe mab - biet le - souf do - - wor be-

mab-bit mab-

kad - mo - sou. gou - meil le - ies ge - sed ke - mif - o - lou nou - sein le - ro-song

pp animato poco à poco.

rang ke - ris - - o - - - sou. jis - - lag le - keits jo - min me - si - gei - noe lif-

pp

pp

Allegro. f

dous me-gak - kei keits je-soe-o - - - sou. mei-sim je-gaj-jeh eil be-

rouw gas-dou bo-roeg a - - dei - ad seim te - - hil - lo - - sou, mei-

sim je-gaj-jeh eil be - - rouw gas - dou bo-roeg a - dei - ad

p *cres* - - - *cen* - - -

seim te - - hil - lo - - sou, mei-sim je-ga-jeh eil be - - rouf gas -

p

p

de-

do — — — — — *f*

dou bo - - roeg ad - dei - ad seim te - hil-lo - sou seim te-hil-lo-

f

f

ad

rei-

sou bo - - roeg ad - - dei - ad seim te - - hil - lo - - sou seim te-

ff

ff

ff

hil — — lo — — sou.

V *V* *V*

V *V* *V*

V *V* *V*

N^o. 4.

HALALOEJON.

*Allegro maestoso.*1^{ste} STEM.

Ha - la - loe - joh ha-la-loe - joh ha-la - - loe eil be-kod-

2^{de} STEM.3^{de} STEM.

sou ha-la - loe-hoe ha-la - loe-hoe ha-la - loe-hoe bir - ki-ang oez - zou hal-la-loe-



joh ha-la-loe - - joh ha - la - loe eil be-kod - sou ha-la - loe-hoe ha-la-



loe - hoe ha - la - loe-hoe bir - ki - ang oez - zou ha - la - loe-hoe big-woe-rou.



f

sow ha - la - - loe-hoe ke-rouw goed - lou ha - la - - loe - hoe be - sei-kang sou-

f

f

for ha - la - loe-hoe be - nei-wel we-chin-nour ha - la - loe — — hoe ha-la-

halaloe hoe

la. loe — — hoe ha-la - loe-hoe be-souf oe-mo - goul ha-la - loe — — hoe ha-la-

halaloe hoe ha-la- halaloe hoe

ad lib.

rou- loe — — — — hoe ha - la - loe - hoe be - min - nim we - oe - gof ha - la-

ha-la-loe - hoe ha - la- ha - la-

p

p

loe - hoe be - tsil-tse - lei so - - mang ha - la - loe - hoe be - tsil-tse - lei se - roe-

loe — hoe ha - la - loe —

f
o koul han-ne - so - mo te-hal - - leil joh ha - la — — loe —

f
hoe

f

joh koul han-ne-so - mo te - hal - leil joh ha-la - loe - - joh ha-la-loe-

joh ha-la-loe - joh ha-la-loe - joh ha-la-loe - joh ha-la-loe-

ad lib.

p

joh ha-la - loe eil be-kod-sou ha-la - loe - hoe ha - la - loe - hoe ha - la-

p

p

f

loe-hoe bir-ki-ang oez-zou ha-la-loe-joh ha-la-loe-joh ha-la-loe eil be-kod-

f

f

p *pp*

sou ha-la-loe-hoe ha-la-loe-hoe ha-la-loe-hoe bir-ki-ang oez-zou ha-la-

p *pp*

p

f

loe-hoe big-woe-rou-sow ha-la-loe-hoe ke-rouw goedlou ha-la-loehoe beseikang sou-

f

f

for ha - la - loe-hoe be-nei - wel we-chin-nour ha-la - loe — — hoe ha-la-

ha-la-loe-hoe

loe - hoe ha-la - loe - hoe be-souf oe-mo-goul ha - la - loe - hoe ha - la-

halaloehoe ha-la- halaloehoe

(ad lib.)

loe - - hoe ha - la - - loe - hoe be-min - - nim we - oe - - gof ha - la-

halaloehoe

loe-hoe be - tsil - tse - lei so - mang ha - la - loe - hoe be-tsil-tse-lei se-roe-

loe hoe ha - la - - loe

Animato.

f *p*

o: koul han-ne-so - - - mo te-hal - - leil joh koul han-ne-so-

f *p*

hoe

f *p*

mo te-hal - - leil joh ha-la-loe-joh ha-la-loe-

f *p*

p

joh koul han-ne-so - mo te-hal - leil joh koul han-ne-so-

p

ha-la-loe ————— joh koul han-ne-so-

p

f *p*

mo te-hal - - leil joh ha-la-loe - - joh ha-la-loe-

f *p*

mo

Plus vite.

joh te - hal - - leil joh te - hal - - - leil

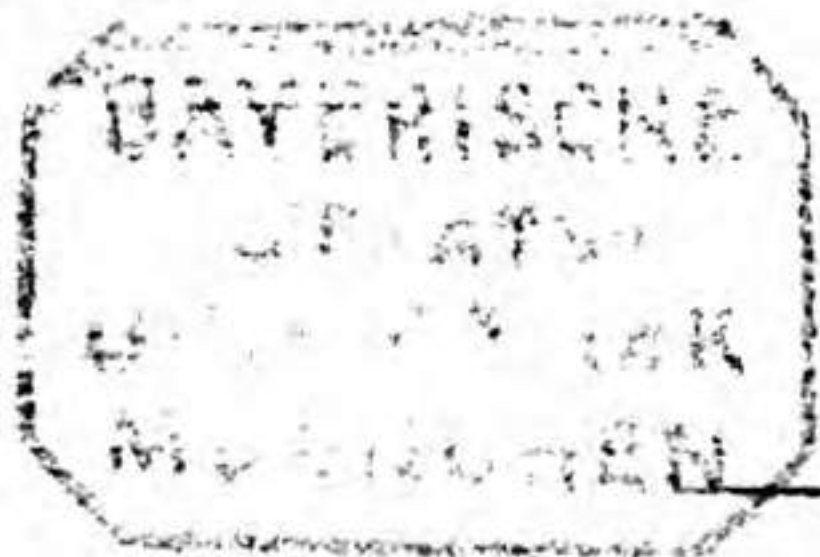
joh koul han-ne - so - - mo te - hal - leil joh koul han-ne - so - mo te - hal - leil

joh hal - la - - loe - - - joh

ERRATA.

Bl. 5, regel 5, 1ste Stem, 4de kwart der 1ste maat, staat: E, moet zijn: F.

" 11, " 10, 3de " staat: kan ook zijn:



Stoomdrukkerij Gebr. van Es.
